

<<汉俄中介语研究>>

图书基本信息

书名：<<汉俄中介语研究>>

13位ISBN编号：9787560258782

10位ISBN编号：7560258786

出版时间：2009-06-01

出版时间：东北师范大学出版社

作者：范维杰 著

页数：274

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<汉俄中介语研究>>

内容概要

《汉俄中介语研究》主要包括：中介语与汉俄中介语的几个理论问题、中介语与汉俄中介语的概念、中介语及汉俄中介语的名称、中介语的产生、中介语的起点与终点、中介语的过程、中介语的阶段性问题、中介语的特点、迁移理论与中介语、俄语句法语言意识与中介语、汉俄中介语内容分析、汉俄中介语的错误现象、汉俄中介语的劣拙现象、汉俄中介语的缺无现象、汉俄中介语的正确现象等。

<<汉俄中介语研究>>

作者简介

范维杰，1962年考入东北师范大学外国语学院俄语系读本科，1967年毕业后曾在中学任教多年，1979年考入东北师范大学外国语学院俄语系读研究生，获硕士学位，1982年开始在长春师范学院外语系任教。

1990年调入东北师范大学外国语学院俄语系任教，1990—1991年曾在俄罗斯后贝加尔国立师范大学进修1年。

2003年开始在东北师范大学人文学院工作。

先后任教研室主任及人文学院经贸俄语系主任职务。

科研方向主要为对比语言学、口语学。

曾在国内外外语刊物上发表论文30余篇，任2部大学俄语教材副主编，主持及参加省部以上科研项目多项。

<<汉俄中介语研究>>

书籍目录

第一篇 中介语与汉俄中介语的几个理论问题一、中介语与汉俄中介语的概念二、中介语及汉俄中介语的名称三、中介语的产生四、中介语的起点与终点五、中介语的过程六、中介语的阶段性问题七、中介语的内部大纲、中介语语法八、中介语的特点九、迁移理论与中介语十、俄语句法语言意识与中介语第二篇 汉俄中介语内容分析一、汉俄中介语的错误现象二、汉俄中介语的劣拙现象三、汉俄中介语的缺无现象四、汉俄中介语的正确现象第三篇 汉俄中介语的词类一、汉俄中介语的名词二、汉俄中介语的动词三、汉俄中介语的形容词四、汉俄中介语的数词五、汉俄中介语的代词六、汉俄中介语的副词七、汉俄中介语的虚词第四篇 汉俄中介语的句法现象分析一、汉俄中介语的词组与短语二、汉俄中介语的句子三、汉俄中介语的复合句第五篇 汉俄中介语句子成分及语义成素分析一、汉俄中介语的主语二、汉俄中介语的谓语三、汉俄中介语的补语四、汉俄中介语限定意义表达特点分析五、汉俄中介语疏状意义表达特点分析第六篇 汉俄中介语与教学一、汉俄中介词先义、先形障碍现象与教学对策二、中介语“过分正确”现象分析与教学对策三、其他几个相关问题(一)对比分析、错误分析与教学(二)中介语与教学法(三)关于语言成素在汉俄中介语中出现的先后、掌握的难易以及量的多少的分析(四)中介语前行中的变量因素(五)中介语与教材参考书目后 记

<<汉俄中介语研究>>

章节摘录

5.中介语错误的产生在很大程度上反映了操不同语言的两个民族世界观的差异,即对事物认识的差异及对同一认识、同一事物表达方式的差异。

这在很大程度上反映了两种语言的不同心理因素,主要反映在俄语与汉语迥异的各种语言意识和反映客观世界的不同观点上。

6.不同的世界观形成不同的语言观,不同的语言观形成不同的语言意识,不同的语言意识形成了不同的语言规则及语言形式。

对语言意识的分析有助于从根本上认识语言的差异,认识语言的规则特点,因此也有利于对中介语的深入分析,也有利于实践掌握外语。

语言意识分析的是语言的深层结构,分析的是结构或局部词语使用的因由和出发点;传统错误分析是从规则到语言现象,语言意识的分析是从思想到规则,再到语言现象。

语言意识的体现物常是语言规则、惯用法,又反过来为其诠释,是理论性的。

既然是理论性的,它就有普遍性、概括性和预测性。

7.把错误分析拿到中介语体系中分析有助于从中介语整体上分析错误,因而也就能更深刻些、准确些、全面些地认识错误的本质及其出现的原因、发展变化的规律以及错误与中介语其他内容,如正确的、劣拙的、缺无的现象的关系,进而也有助于汉俄中介语的整体研究。

8.中介语的错误可分四类:一、语间干扰类;二、语内迁移类;三、混合类;四、教学类。

对前三类前文已有论述,第四类主要指教的原因和学生自己的原因,包括教材教法,学生天赋素质、努力程度、记忆力及语言运用能力等个人因素。

个人因素也包括迅速排除语间、语内干扰的能力和对新规则迅速记忆理解及运用的能力。

9.与学习者错误相关的语言意识本文从对语言事实的分析入手,结合与汉语对比中所反映出的俄语特点将其分为十类。

与中介语劣拙现象、缺无现象相关的语言意识还可列出一些,如俄语的系词意识、主语淡化意识等等。

.....

<<汉俄中介语研究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>